

## Zmluva o dielo

Uzatvorená podľa § 536 zákona č. 513/1991 Zb.z.

Číslo zmluvy Objednávateľa: BA-2011/07/20-1

Číslo zmluvy Zhotoviteľa:

Uzatvorená medzi:

### **E.ON Elektrárne s.r.o.**

So sídlom SPP Kompresorová stanica 3, 919 33 Trakovice,

Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, Oddiel Sro, vložka č. 12311/T

IČO: 36 239 593

DIČ: 2021542259

IČ DPH: SK2021542259

Bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia, a.s.

Číslo účtu: 1423293006/1111

IBAN: SK56 1111 0000 0014 2329 3006

SWIFT: UNCRSKBX

V zastúpení: Anton Hlavatý - konateľ, Ing. Vladimír Pestún - konateľ

(ďalej ako „Objednávateľ“)

a

### **obec Trakovice**

Obecný úrad Trakovice č. 38, 919 33 Trakovice

Subjekt zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel Dr, vložka č. 179/T

IČO: 313092

DIČ: 2021268172

IČ DPH: nie sme platcami DPH

Bankové spojenie: Dexia banka Slovensko a.s.

Číslo účtu: 1062039001/5600

IBAN: SK12 5600 0000 0010 6203 9001

SWIFT: KOMASK2X

V zastúpení: Ing. Ľudovít Tolarovič – starosta obce

(ďalej ako „Zhotoviteľ“)

(Objednávateľ a Zhotoviteľ spoločne a kolektívne ako „Zmluvné strany“)

Zmluvné strany sa po vzájomných rokovaní dohodli na uzatvorení Zmluvy o dielo za nasledovných podmienok:

## Článok I. Úvodné ustanovenia

- 1.1 Objednávateľ je prevádzkovateľom stavby s názvom „Paroplynová elektrárň Malženice“ v katastrálnom území obcí Trakovice a Malženice. (ďalej ako „**elektrárň**“)
- 1.2 Objednávateľ má záujem na rozvoji a ochrane životného prostredia v katastrálnom území obce Trakovice realizovaním projektu revitalizácie porastu (ďalej len ako „**revitalizácia**“ alebo „**projekt**“) ako spoločenskú náhradu za dreviny odstránené výstavbou Paroplynovej elektrárne Malženice.
- 1.3 Predmetom Zmluvy o dielo sú realizačné práce projektu v katastrálnom území obce Trakovice.
- 1.4 Zhotoviteľ je obecné zastupiteľstvo, ktoré na realizáciu revitalizácie využije zdroje dostupné v obci Trakovice, najmä nezamestnanú pracovnú silu, miestnych dodávateľov a miestne poľnohospodárske a poľovnícke združenie.

## Článok II. Predmet zmluvy o dielo

- 2.1 Zhotoviteľ sa podpisom tejto Zmluvy o dielo zaväzuje vykonať realizáciu projektu revitalizácie porastu v katastrálnom území obce Trakovice a Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť odmenu za vykonanie týchto prác.
- 2.2 Zhotoviteľ sa podpisom tejto Zmluvy o dielo zaväzuje vykonávať starostlivosť o novovysadené porasty realizáciou projektu revitalizácie porastu v katastrálnom území obce Trakovice v rozsahu stanovenom touto zmluvou a Objednávateľ sa zaväzuje za vykonanie týchto prác uhradiť odmenu Zhotoviteľa.
- 2.3 Miestom pre vykonanie prípravných a pridružených prác, výsadby zelene a budúcej starostlivosti o zeleň sú lokality v katastrálnom území obce Trakovice nasledovne:
  - 2.3.1 Linaj II. (Maxava) – úsek príjazdovej cesty k areálu bývalého Poľnohospodárskeho družstva Trakovice od štátnej cesty Trnava-Piešťany v dĺžke približne 500 m obojstranne.
  - 2.3.2 Melioračný kanál „Červenický“ v smere od Žlkoveckých hájov po štátnu cestu z kruhového nadjazdu na diaľnici pri obci Trakovice v dĺžke približne 600 m na východnom brehu – od obce Trakovice.
  - 2.3.3 Melioračný kanál „Barošov“ v smere od B.Baroša k vetrolamu pri spevnenej poľnej ceste z Trakovíc do Trakovických hájov v dĺžke približne 800 m na východnom brehu – od obce Trakovice.

## Článok III. Rozsah diela

- 3.1 Zhotoviteľ zrealizuje predmet zmluvy o dielo v zmysle technických podkladov a predošlých jednaní v rozsahu nasledovne:
  - Zhotoviteľ zrealizuje prípravné a zemné práce pre výsadbu zelene
  - Zhotoviteľ zrealizuje výsadbu zelene
  - Zhotoviteľ zabezpečí zeleň ochranou proti škodcom a stabilizáciou proti vylomeniu kmeňa

- 3.2 Zhotoviteľ zrealizuje výsadbu 240 ks drevín so zabezpečenou korunou vo výške približne 1,5 – 2 m a priemerom kmeňa 8 – 10 cm, vychádzajúc z ekosystému tvrdých lužných lesov druhu lipa (*Tilia Cordata* a *T. Platyphyllos*), javor (*Acer Platanoides* a *A. Campestre*), čerešňa (*Prunus Avium*), hrab (*Carpinus Betulus*) a jaseň (*Fraxinus Excelsior*).
- 3.2 Zhotoviteľ bude vykonávať po zrealizovaní projektu revitalizácie zelene pravidelnú údržbu zelene počas troch (3) rokov nasledovne:
- Zhotoviteľ bude pravidelne zeleň kontrolovať a ošetrovať proti zničeniu škodcami
  - Zhotoviteľ bude zabezpečovať pravidelné zalievanie zelene
  - Zhotoviteľ bude v prípade potreby zeleň ošetrovať postrekmi a hnojivami

#### **Článok IV. Termín plnenia**

- 4.1 Zhotoviteľ začne s realizáciou predmetu diela podľa článku 2 bod 2.1 v závislosti na priaznivých poveternostných podmienkach, avšak v termíne, kedy dokončenie diela umožňuje vykonať realizáciu projektu revitalizácie lokalít v obci Trakovice v mesiaci september 2011. Zhotoviteľ smie začať s realizáciou diela okamžite po podpise zmluvy avšak k termínu realizácie projektu musia byť vykonané práce v požadovanom množstve a kvalite.
- 4.2 Zhotoviteľ začne s vykonávaním starostlivosti o novovysadené porasty po dokončení projektu revitalizácie s predpokladaným začiatkom október 2011.

#### **Článok V. Cena**

- 5.1 Cena za zhotovené dielo v zmysle rozsahu predmetu zmluvy o dielo je dohodnutá v zmysle zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov, vyhlášky Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 87/1996 Z.z., ktorou sa vykonáva zákon č.18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov.
- 5.2 Cena za zhotovené dielo je stanovená paušálne na základe výpočtov a rozpočtu prác vo výške **12 000 € bez DPH**.
- 5.3 Zhotoviteľ pri fakturácii uplatní k cene daň z pridanej hodnoty v súlade so zákonom č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o dani z pridanej hodnoty“) v sadzbe platnej ku dňu dodania. Objednávateľ potom zaplatí Zhotoviteľovi cenu diela s DPH.

#### **Článok VI. Faktúra a platobné podmienky**

- 6.1 Dokončením a úspešným odovzdaním diela vzniká Zhotoviteľovi nárok na uhradenie ceny diela. Za úspešné odovzдание diela sa považuje taký akt, ktorým objednávateľ diela nemá pripomienky k spôsobu vyhotovenia diela a k celkovému stavu diela, pričom ku dňu odovzdania diela musí dielo spĺňať požadovaný rozsah a kvalitu vykonanej práce. Na znak spokojnosti s vyhotoveným dielom podpíše zástupca Zhotoviteľa protokol obsahujúci zápis z preberania diela.

- 6.2 Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ uhradí Zhotoviteľovi konečnú faktúru za vykonanie Diela do 30 dní odo dňa doručenia faktúry Objednávateľovi.
- 6.4 Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu, okrem iného daňovo-identifikačné údaje Objednávateľa a Zhotoviteľa, číslo Zmluvy o dielo, sprievodný text. V prípade ak faktúra nespĺňa všetky náležitosti daňového dokladu, obsahuje chyby alebo nesprávne údaje, Objednávateľ si vyhradzuje takúto faktúru vrátiť Zhotoviteľovi späť. V takom prípade sa prerušuje lehota splatnosti faktúry a táto začína opätovne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry.  
Faktúra musí obsahovať okrem všetkých náležitostí v zmysle zákona o dani z pridanej hodnoty v znení platnom ku dňu dodania tovaru aj:
- podpis a pečiatku Zhotoviteľa,
  - číslo zmluvy,
  - číslo účtu Zhotoviteľa.
- 6.5 Objednávateľ používa pre spracovanie fakturácie a korešpondencie korešpondenčnú adresu: E.ON Elektrárne s.r.o., Čulenova 6, 811 09 Bratislava.
- 6.6 Objednávateľ sa nedostane do omeškania so zaplatením faktúry, pokiaľ najneskôr v posledný deň jej splatnosti dal platný prevodný príkaz svojmu peňažnému ústavu (banke) k jej zaplateniu. Za zaplatenie faktúry sa považuje odpísanie fakturovanej čiastky z účtu Objednávateľa v prospech účtu Zhotoviteľa.
- 6.7 Objednávateľ je oprávnený faktúru nezaplatiť vo výške, v ktorej má voči Zhotoviteľovi nesplatenú splatnú pohľadávku.

## Článok VII.

### Všeobecné podmienky

- 7.1 Všetky prílohy tejto Zmluvy tvoria jej neoddeliteľnú súčasť. Meniť a dopĺňať prílohy je možné len písomným dodatkom odsúhlaseným obidvoma Zmluvnými stranami.
- 7.2 Zoznam príloh:

	Názov dokumentu
Príloha č.1	Návrh na výsadbu vysokej zelene

## Článok VIII.

### Komunikácia

- 8.1 Všetky dojednania a podmienky, ktoré nie sú Zmluvou o dielo výslovne stanovené, avšak zásadne ovplyvňujú zhotovenie diela, odovzdanie diela alebo iné zásadné podmienky pre plnenie zmluvy, sú obidve zmluvné strany povinné viesť výslovne v písomnej forme v slovenskom jazyku.
- 8.2 Adresou pre doručovanie písomností na strane Objednávateľa je korešpondenčná adresa E.ON Elektrárne s.r.o., Čulenova 6, 811 09 Bratislava.
- 8.3 Adresou pre doručovanie písomností na strane Zhotoviteľa je korešpondenčná adresa Obec Trakovice, Obecný úrad Trakovice č. 38, 919 33 Trakovice.
- 8.4 Všetka komunikácia, ktorá nie je zásadná pre plnenie predmetu Zmluvy o dielo, ale obsahuje dojednania technického riešenia, plánovania prác a iných činností spojených s vyhotovením diela, sa smie viesť inou formou ako napr. elektronickou poštou, telefonicky alebo osobne s osobami oprávnenými na strane zmluvných strán:

Na strane Objednávateľa:

**Meno:** Mgr. Denisa Krčová  
Bc. Michael Fraňo  
Názov spoločnosti: E.ON Elektrárne s.r.o.  
Sídlo kancelárie: SPP Kompresorová stanica 3, 919 33 Trakovice  
Tel. č. / mobilné číslo: +421 3 3323 5106 / +421 905 067 844  
+421 2 5061 2068 / +421 905 068 189  
e-mail: denisa.krcova@eon.com  
michael.frano@eon-energie.com

Na strane Zhotoviteľa:

**Meno:** Ing. Ľudovít Tolarovič  
Názov spoločnosti: Obecný úrad Trakovice  
Sídlo kancelárie: Trakovice č. 38, 919 33  
Tel. č. / mobilné číslo: +421 905 399190  
e-mail: starosta@trakovice.sk

#### **Článok IX. Subdodávateľa**

- 9.1 Zhotoviteľ diela je oprávnený využiť pre plnenie podmienok zmluvy svojich zmluvných subdodávateľov.
- 9.2 Zhotoviteľ je povinný o všetkých prácach vykonaných subdodávateľmi informovať Objednávateľa.
- 9.3 Za riadenie a koordinovanie prác subdodávateľov, ich konanie a prípadné škody spôsobené ich konaním zodpovedá Zhotoviteľ diela akoby všetky tieto úkony vykonával sám.

#### **Článok X. Rôzne**

- 10.1 Všetky prílohy tejto Zmluvy o dielo tvoria jej neoddeliteľnú súčasť a meniť a dopĺňať túto Zmluvu o dielo sa smie len vo forme písomného dodatku odsúhlaseného obidvomi zmluvnými stranami.
- 10.2 Podmienky touto Zmluvou o dielo výslovne nepopísané sa riadia ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. z. v znení neskorších predpisov.
- 10.3 Zhotoviteľ podpisom tejto Zmluvy o dielo berie na vedomie možné riziká súvisiace s plnením predmetu zmluvy, je oboznámený technickými požiadavkami predmetu zmluvy a prehlasuje, že voči prípadným škodám spôsobeným jeho činnosťou, zanedbaním plnenia zmluvy, nedbalým výkonom alebo iným inak preukázateľným konaním je poistený a je schopný znášať finančné následky v rozsahu možných rizík.

#### **Článok XI. Závady diela a záruka za dielo**

- 11.1 Všetky závady diela, na ktoré bude poukázané Zhotoviteľovi diela počas preberacieho konania, je Zhotoviteľ povinný bezodkladne odstrániť, pričom sa tak udeje v termíne, ktorý



mu na to umožňujú pracovné podmienky. Čas na odstránenie nedostatkov diela nesmie prekročiť únosnú mieru času, potrebného bežne na vykonanie týchto úkonov.

- 11.2 Závady a nedostatky diela, na ktoré zástupca Objednávateľa nepoukáže počas preberacieho konania alebo bezprostredne po ňom, sú považované za vzniknuté po odovzdaní diela jeho používaním alebo inými faktormi a ich odstraňovanie sa vykoná podľa reklamačného poriadku v zmysle Obchodného zákonníka zákona č. 513/1991 Zb.z. v znení neskorších predpisov.

## Článok XII. Výpovedné podmienky

- 12.1 Táto Zmluva o dielo zaniká:

- Uskutočnením predmetu zmluvy
- Nečinnosťou Zhotoviteľa v zmysle predmetu zmluvy v termíne vyhotovenia, pričom za nečinnosť v zmysle predmetu zmluvy sa rozumie také konanie Zhotoviteľa, ktorým Zhotoviteľ nie je schopný a ochotný splniť predmet zmluvy v termíne vyhotovenia, nevie alebo nie je schopný a ochotný poskytnúť informácie o prípadnom náhradnom termíne vyhotovenia alebo zámerne iným spôsobom narúša splnenie predmetu zmluvy.

## Článok XIII. Záverečné ustanovenia

- 13.1 Táto Zmluva o dielo je platná a účinná dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 13.2 Táto Zmluva o dielo sa riadi ustanoveniami Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb.z. v znení neskorších predpisov.
- 13.3 Prípadný spor vyplývajúci a/alebo týkajúci sa tejto Zmluvy o dielo, ktorý Zmluvné strany nedokážu vyriešiť vzájomným dohovorom, bude predložený na rozhodnutie príslušnému Okresnému súdu v zmysle Občianskeho súdneho poriadku č.99/1963 Zb.z v znení neskorších predpisov.
- 13.4 Táto Zmluva o dielo je vyhotovená v dvoch (2) rovnopisoch slovenskom jazyku. Každá zo zmluvných strán obdrží po jednom origináli.

Za spoločnosť E.ON Elektrárne s.r.o.

Ing.

Konateľ spoločnosti

Konateľ spoločnosti

Za Poľnohospodárske družstvo Malženice

Ing. Lu

Starosta obce Trakovice

28.9.2011



## Návrh na výsadbu vysokej zelene v extraviláne obce Trakovice

Po konzultácii s agronómom fy Agromart, s.r.o. Trakovice – Ing. Krajčovičom sa na výsadby vzrastlej (vysokej) zelene v súčasnosti javia najvhodnejšie nasledujúce lokality:

1. Linaj II. (Maxava) – úsek príjazdovej cesty k areálu bývalého PD Trakovice od štátnej cesty Trnava-Piešťany. Dĺžka cca **500 m** obojstranne.
2. Melioračný kanál „Červenický“ od Ž-hájov po štátnu cestu z kruhového nadjazdu na diaľnici do Trakovíc. Dĺžka cca **600 m** na východnom brehu - od obce Trakovice.
3. Melioračný kanál „Barošov“ od V.Baroša k vetrolamu pri spevnenej poľnej ceste z Trakovíc do T-hájov. Dĺžka cca **800 m** na východnom brehu - od obce Trakovice.

Celková dĺžka línií navrhovaných na výsadbu vzrastlej zelene v extraviláne obce je 2 400 m a po jej realizácii by tieto línie vytvárali funkciu vetrolamových pásov a z ekologického hľadiska by sa začlenili do sústavy existujúcich regionálnych biokoridorov, čím by výrazným spôsobom vzrástla biologická hodnota dotknutého odlesneného územia.

Na výsadbu kostry línií navrhujeme súbor drevín, ktoré sú domácej proveniencie a tvoria hlavné druhy v našej oblasti, vychádzajúc z ekosystému tvrdých lužných lesov.

Sú to: lipy (*Tilia cordata* ale aj *T. platyphyllos*) javory (*Acer platanoides* a *A. campestre*) čerešňa (*Prunus avium*) hrab (*Carpinus betulus*) a jaseň (*Fraxinus excelsior*).

Pri rozostupe výsadiieb 10 m môžeme uvažovať s **240 ks** spomínaných drevín v rovnakom pomere.

Keďže plochy uvažované na výsadbu sú zarastené na 90-100 % vysokými trávami (ostricami) a vytrvalými burinnými spoločenstvami je nevyhnutné zabezpečiť výsadbový materiál kmienkový so zapestovanou korunou vo výške cca 1,5 – 2 m a obvodu kmienka 8 – 10 cm, čo pri súčasných cenách v okrasných škôlkach znamená sumu približne 50,- až 100,- Eur/ks.

To znamená, že celková suma potrebná na zakúpenie 240 ks drevín s balom bude minimálne **12 000,- Eur** a táto sa navýši o sumu potrebnú na zabezpečenie drevín proti ohryzu zverou a stabilizáciu proti vylomeniu kmeňa pri predpoklade, že výsadba sa bude realizovať svojpomocne – brigádnickejšie za pomoci obecných organizácií a jednotlivcov z radov dobrovoľníkov.

Vypracoval Ivan Šipkovský, v Trakoviciach dňa 18. marca 2011